



Residents' Affairs Division will temporarily open on Sundays

（ 市民課窓口を日曜日に開設 ）

■ **March 30 and April 6 only.**

■ **Time: 9:00am ~ 12:00pm (Both dates)**

■ **Services / Procedures available:**

- ★ Changing of address and Inter-City residence transfers
- ★ Personal Seal Registration
- ★ Issuing of Certificates (Residence Certificates & other related certificates)

※ Certificates from other or nearby towns & cities cannot be issued.

※ My Number Card issuance is not available on these dates. However, My Number Card Issuance is available every 4th Sunday of the month (Reservation in advance is required).

For inquiries: 0574-25-2111

Residents Affairs, Residents Section (Ext. 224);

Registry Section (Ext. 227)

Financial Assistance in Response to Rising Commodity Prices

（ 価格高騰重点支援給付金を支給します ）

■ **Eligible Residents:**

Households registered in Minokamo City as of Dec. 13, 2024 (reference date), whose members are ALL exempt from Residence Tax for Fiscal Year 2024. (Household members who are dependents of those subject to Residence Tax are not eligible.)

- ① Priority Households: Preliminary notice will be sent. If there are no corrections or changes in their information, no procedures are needed.
- ② Households who received Confirmation Form: Fill in the necessary information, attach any required documents if necessary and send it using the enclosed Reply Envelope.
- ③ Households that require an application: Households that meet the requirements and are eligible must submit the application form along with the required documents.

■ **Assistance Amount:**

¥ 30,000 per household (¥ 20,000 per child)

■ **Application:** Households ② & ③ above, who meet the conditions must submit their applications directly or by mail to the City Hall's Welfare Division on or before May 31 (Sat).

For inquiries: ☎ 0574-66-5075

Welfare Division, Community Welfare Section

Children's Vaccinations, Health Checkups & Consultations (Apr)

（ 子どもの予防接種、健診、相談 4 月分 ）

Health Checkups, Lessons & Consultations	Date
4-month old	Apr 24 (Thu)
1 year & 6-month old	Apr 10 (Thu) Apr 18 (Fri)
3-year old	Apr 22 (Tue)
Childcare Consultation for 6 to 7-month-old infants	Apr 25 (Fri)
Development Consultation for 9 to 10-month old infants	Apr 3 (Thu)
Childcare Consultation for 1-year old toddlers	Apr 9 (Wed)
Tooth Brushing Lesson for 2-year old toddlers	Apr 17 (Thu)
Child Behavioral Consultation (Reservation is required)	Apr 9 (Wed)

Place: Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)
Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎ 0574-25-4145

If you need an interpreter for the services above, please call Minokamo City Hall (☎ 0574-25-2111) or Eki Minami Bunshitsu Office (☎ 0574-42-6262)

Japanese Language Class & MIRAI Learning Support Class

（ 日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内 ）

Learn Nihongo for FREE !

*To Join & Register

Date and time:

Face-to-Face: **Tue & Fri / 3:00pm - 4:00pm**

Online class: **Tue / 7:00pm - 8:25pm**

Place: *Eki Minami Bunshitsu*

Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

For inquiries: ☎ 0574-42-6262



Japanese Communication Course

● **Date & time:**

Wed 7:00pm - 8:30pm

Place: *Shogai Gakushu Center*

*Mirai Learning Support Class for foreign Elementary & Junior High School students in Minokamo City.

● **Date & time:**

Sat 10:00am - 11:30am

Place: *Eki Minami Bunshitsu*

Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

For inquiries: ☎ 0574-28-3822

Minokamo Kokusai Kouryu Kyokai (MIEA)

Payment Consultation on a Sunday

（ 日曜納付相談 ）

Mar 23 (Sun) 9:00am ~ 12:00pm

Every 4th Sunday of the month, Payment Consultation on *Kokumin Kenko Hoken* (National Health Insurance) & *Zeikin* (Municipal Taxes) is available.

Note: A Tagalog / English interpreter is available.

Place: Minokamo City Hall

ENGLISH

Rabies Vaccination for Dogs

(狂犬病予防の集合注射についてお知らせします)

- ☆ Pet owners are required to have their pets vaccinated for rabies once a year.



- ☆ Vaccinations can be administered at veterinary clinics.

☆ **Vaccination Fee: ¥3,200 per dog**

※ **Dog Registration Fee: ¥3,000**

- ☆ If your dog is not yet registered or if there are changes to its registered information, please complete these procedures by visiting the City Hall's Environment Division.

For Inquiries:

☎ 0574-25-2111 (Ext.306)

Environment Division, Civil Life Section

Walk Minokamo

(ウォーク美濃加茂)

☆ **Date: Apr 6 (Sun)**

※ **Reception Time: 8:30AM to 9:30AM**

☆ **Place:** Shimoyoneda Ground (Start & Finish)

☆ **Course:** Yoneda Hakusan Course (3.5km)

☆ **Capacity: 200 persons**

☆ **Fee: ¥100** (FREE for those below 18 y/o)

☆ **Application Deadline: Apr 4 (Fri)**

① Call or directly visit Plaza Chūtai (Sports Promotion Division); or

② Online Application via 2D-Code ➡



※ Participants will receive original goods as a gift.

For Inquiries/Application:

☎ 0574-26-3241

Plaza Chūtai

Doctors / Dentists on Duty During Weekends & Holidays

(休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番)

Medical Institutions (9:00AM ~ 4:30PM)

Date	Name of Hospital	TEL
Mar 16 (Sun)	Ota Medical Clinic	26-2220
Mar 20 (Thu)	Kobayashi Clinic	25-8077
Mar 23 (Sun)	Wachi Sukoyaka Clinic	43-3001
Mar 30 (Sun)	Central Japan Int'l Medical Center	66-1100
Apr 6 (Sun)	Central Japan Int'l Medical Center	66-1100
Apr 13 (Sun)	Nishida Hospital	28-3371
Apr 20 (Sun)	Ota Medical Clinic	26-2220

Dental Clinics (9:00AM ~ 1:00PM)

Name of Clinic	TEL
Taguchi Dental Clinic	27-5161
Calin (Karan) Dental Clinic	48-8810
Nagae Dental Clinic	26-1952
Fukui Dental Clinic (Hichiso)	48-1029
Nakashima Dental Clinic	26-0390
Kamono Dental Clinic	28-2341
Fukuta Dental Clinic	24-0606



※ The dialing code for these facilities is **0574**.

For example: To call Ota Medical Center, dial: 0574-26-2220.



Minokamo City Hall Multilingual Facebook Page and Sugumail

(外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール)

Minokamo City

Social media accounts in English, Tagalog & Portuguese:



Sugumail Registration

Send a blank mail to:
t-minokamo@sg-p.jp

For questions / opinions:

English



Tagalog



Minokamo City Newsletter

Edited & Published by:

Minokamo City Hall, Community & Town Development Division

〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1



Consultations in English & Tagalog

TEL: 0574-25-2111

8:45AM to 4:45PM

(Mon. to Fri., except Holidays)